

外国人おもてなし大作戦 in 奄美



産業観光 黒糖焼酎工場編

カンタン英語テキスト

① お客様をお迎えしたとき

- こんにちは！
Hi. ハイ

- どうぞ、お入りください。
Please come in. プリーズ カム イン

- こちらが料金です。
This is the price. ディスイズ ダ プライス

- 無料です。
It's free. イッツ フリー

- 次のツアーの時間はこちらです。
This is the next tour time.
ディスイズ ダ ネクストトゥアー タイム

We would like to
tour the factory.
(工場を見学したい
のですが)



② 見学を楽しんでいただく



- こちらを読んでください。

Please check this. プリーズ チェック ディス

- こちらはスタッフ以外立ち入り禁止です。

This area is for authorized personnel only.

ディスエリア イズ フォー アウサライズド パーソナル オンリー

This area is for staff only.

ディスエリア イズ スタッフ オンリー



ポイント：

質問されたことは曖昧にせず確認しましょう！

- ゆっくり話してください

Please speak slowly.

プリーズ スピーク スローリー

【黒糖焼酎についての説明のとき】



- これから奄美黒糖焼酎の歴史について説明します。

I will now explain the history of Amami Kokuto Shochu.

アイ ウィル ナウ エクスプレイン ザ ヒストリーオブ 奄美黒糖焼酎

- 黒糖焼酎は蒸留酒です。

Kokuto Shochu is distilled liquor.

黒糖焼酎 イズ ディスティルド リカー

- これは、米と黒砂糖で作られています

It's made of rice and brown sugar.

イツツ メイドブ ライス エン ブラウンシュガー

- 蒸留後は甘くありません。

It's not sweet after distillation.

イツツ ノツ スウィート アフター ディストレイション

③ 試飲コーナーや売店で



- 試飲は無料ですので、ご自由にお楽しみください。

Free tasting, help yourself.

フリーテイस्टィング、ヘルプ ヨア セルフ

- こちらが値段になります。

This is the price.

ディス イズ ダ プライス

- こちらは税込み価格です。

This price is tax included.

ディス プライス イズ タックスインクルーデッド





- クレジットカードが使えます。

You can use a credit card.

ユー キャン ユース ア クレジットカード



- 日本円しか使えません。

Japanese yen only.

ジャパニーズ イェン オンリー

- 暗証番号をお願いします。

Number please.

ナンバー プリーズ

- こちらがお釣りでです。

Here's your change.

ヒヤズ ヨア チェンジ

④ その他



- 写真を撮りましょうか？
Shall I take a picture?
シャライ テイカ ピクチャー？
- SNSで写真を共有してください。
Please share your picture on social media.
プリーズ シェア ヨア ピクチャー オン ソーシャル メディア
- またお越しく下さい。
Please come again.
プリーズ カムアゲイン